

C. CWS 56

30 de abril de 2015

-08

Re: Revisión de la Norma ST.3 de la OMPI - ZZ

De mi consideración:

La Oficina Internacional de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) tiene el agrado de informar a su Oficina de que la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos (USPTO) ha pedido que se cree un nuevo código de dos letras en representación de “estados, otras entidades u organizaciones desconocidos” en la Norma ST.3 de la OMPI, según figura en la carta adjunta de la USPTO.

./.

Teniendo en cuenta la petición, la Oficina Internacional desea informar a su Oficina de que se llevarán a cabo los cambios siguientes en el Anexo A de la Norma ST.3 de la OMPI:

Incorporación de:

- Unknown states, other entities or organizations (nombre en inglés)
- États, autres entités ou organisations inconnus (nombre en francés)
- Estados, otras entidades u organizaciones desconocidos (nombre en español)

y su código de dos letras ZZ.

A título de información, cabe consultar la Norma ST.3 de la OMPI en el sitio web de la OMPI, en:

Inglés: <http://www.wipo.int/standards/en/pdf/03-03-01.pdf>

Francés: <http://www.wipo.int/standards/fr/pdf/03-03-01.pdf>

Español: <http://www.wipo.int/standards/es/pdf/03-03-01.pdf>

/...

De conformidad con el procedimiento de revisión de la Norma ST.3 adoptado por el antiguo Grupo de Trabajo sobre Normas y Documentación del Comité Permanente de Tecnologías de la Información (SCIT/SDWG) en su undécima reunión, en octubre de 2009 (véase el párrafo 35 del documento SCIT/SDWG/11/14), se solicita a su Oficina, en calidad de miembro del Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS) que informe a la Oficina Internacional, por correo electrónico (cws.mail@wipo.int), de sus observaciones en relación con la incorporación en la Norma ST.3 de la OMPI del nuevo código de dos letras propuesto anteriormente. El documento SDWG/11/14 está disponible en:

http://www.wipo.int/edocs/mdocs/scit/es/scit_sdwg_11/scit_sdwg_11_14.pdf

En caso de que no se reciba comunicación alguna antes del 30 de junio 2015, la Oficina Internacional considerará que su Oficina no se opone a dicha propuesta y modificará en consecuencia la Norma ST.3 de la OMPI.

Aprovecho la oportunidad para saludarle muy atentamente.



Yo Takagi
Subdirector General

Anexo: Carta de la USPTO



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

OFFICE OF POLICY AND INTERNATIONAL AFFAIRS

APR - 3 2015

Mr. Yoshiyuki Takagi
Assistant Director General
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, ch. des Colombettes
1211 Geneva 11
Switzerland

RE: WIPO Standard ST.3

Dear Mr. Takagi:

I am writing to request that WIPO establish a new two-letter code in WIPO Standard ST.3 to represent "unknown states, other entities or organizations."

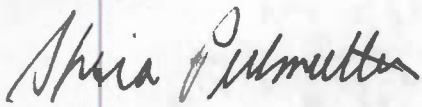
WIPO Standard ST.3 provides two-letter alphabetic codes for the purpose of improving access to industrial property (IP) information. These codes represent the names of States, other entities and intergovernmental organizations that provide for the protection of IP rights or that act within the framework of a treaty in the field of IP. Paragraph 10 of WIPO Standard ST.3 provides that "the letter combinations AA, QM to QY, XA to XM, XO to XZ and ZZ are available for individual use and for provisional codes."

I am requesting that the code "ZZ" be used to represent unknown states, other entities, or organizations so that our office can accommodate unknown country information in our databases. The new code would facilitate IP data processing and exchange among Offices, and would enhance data quality. It is our understanding that other IP Offices would also benefit from the establishment of this new code. In addition, in order to facilitate the development of WIPO Standard ST.96, "Recommendation for the processing of Industrial Property information using XML," it is important that WIPO Standard ST.3 contain a two-letter code representation to be used when the country or region designation is not specified or known.

In addition, I note that use of this new code in ST.3 would be consistent with its use by the Unicode Organization which specifies the representation of text in software products and standards. The Unicode CLDR Project provides an extensive standard repository of locale data. The Code "ZZ" is used by the Unicode Organization in the Common Locale Data Repository (CLDR) Version 27, released March 19, 2015. CLDR Chart Version 27 indicates that the Locale Display Name "ZZ" represents "unknown region."

Please let me know if you need additional information concerning the above request.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Shira Perlmutter". The signature is written in a cursive style with a large initial 'S'.

Shira Perlmutter
Chief Policy Officer and Director for International Affairs